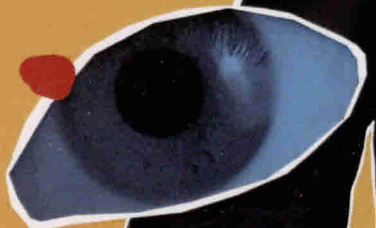
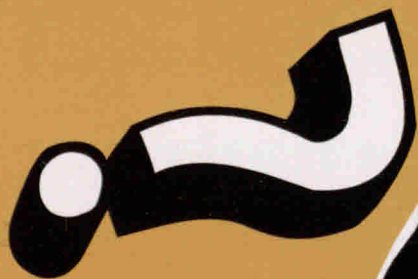
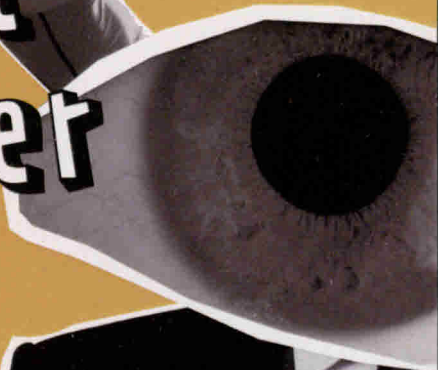




Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze

Joe Orton Co widział kamerdyner





Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze

Dyrektor naczelny:
Tadeusz Wnuk

Kierownik artystyczny:
Piotr-Bogusław Jędrzejczak

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



JOE ORTON

CO WIDZIAŁ KAMERDYNER

przekład Gustaw Gottesman

reżyseria i opracowanie muzyczne – Marek Siudym

scenografia – Wojciech Stefaniak

kostiumy – Aleksandra Harasimowicz

asystentka reżysera – Elwira Hamerska-Skórecka

suflerka, inspicjentka – Grażyna Mieczkowska

Dr Prentice – Piotr Koniecznyński

Geraldina Barclay – Katarzyna Trzeszczkowska

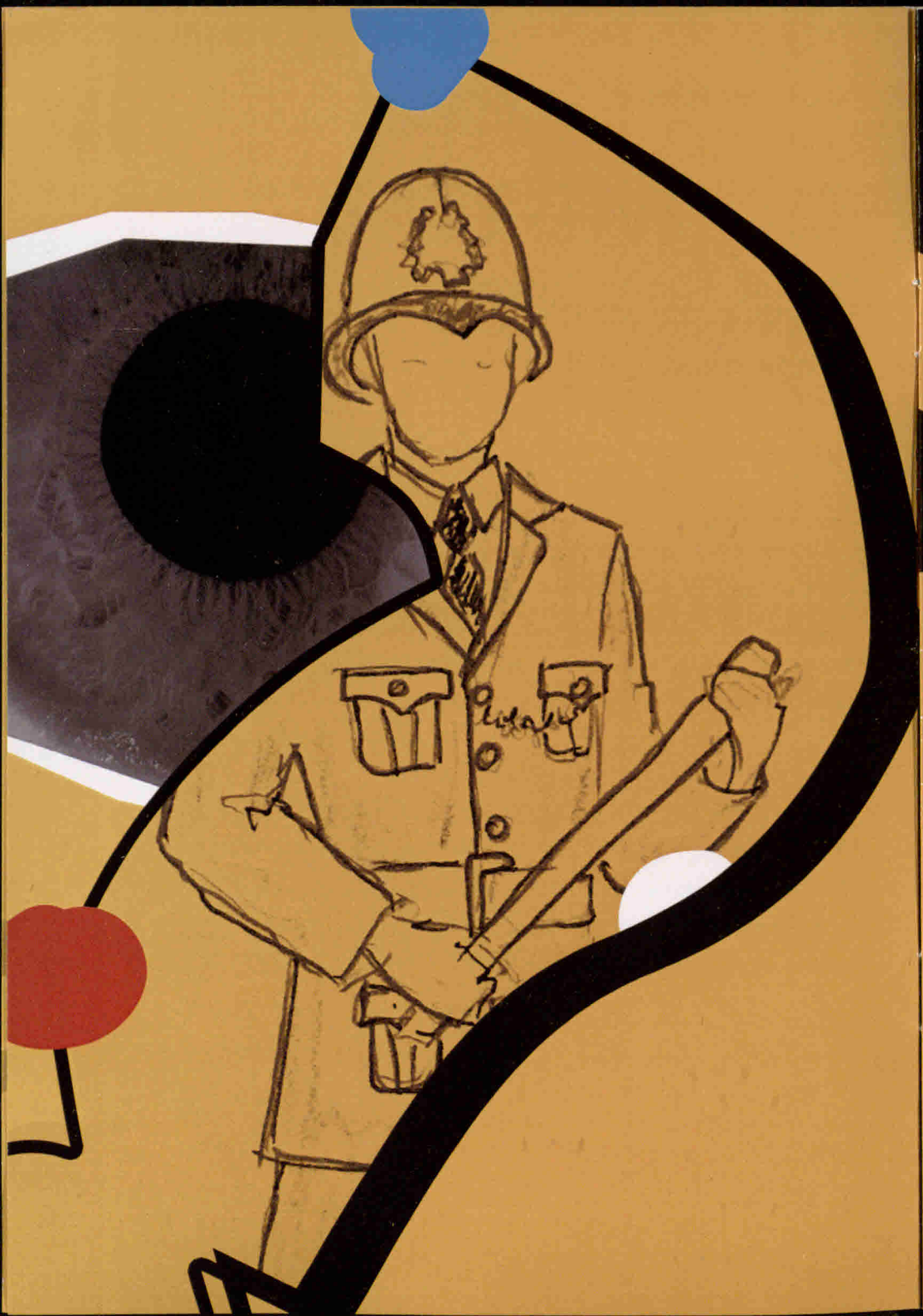
Pani Prentice – Elwira Hamerska-Skórecka

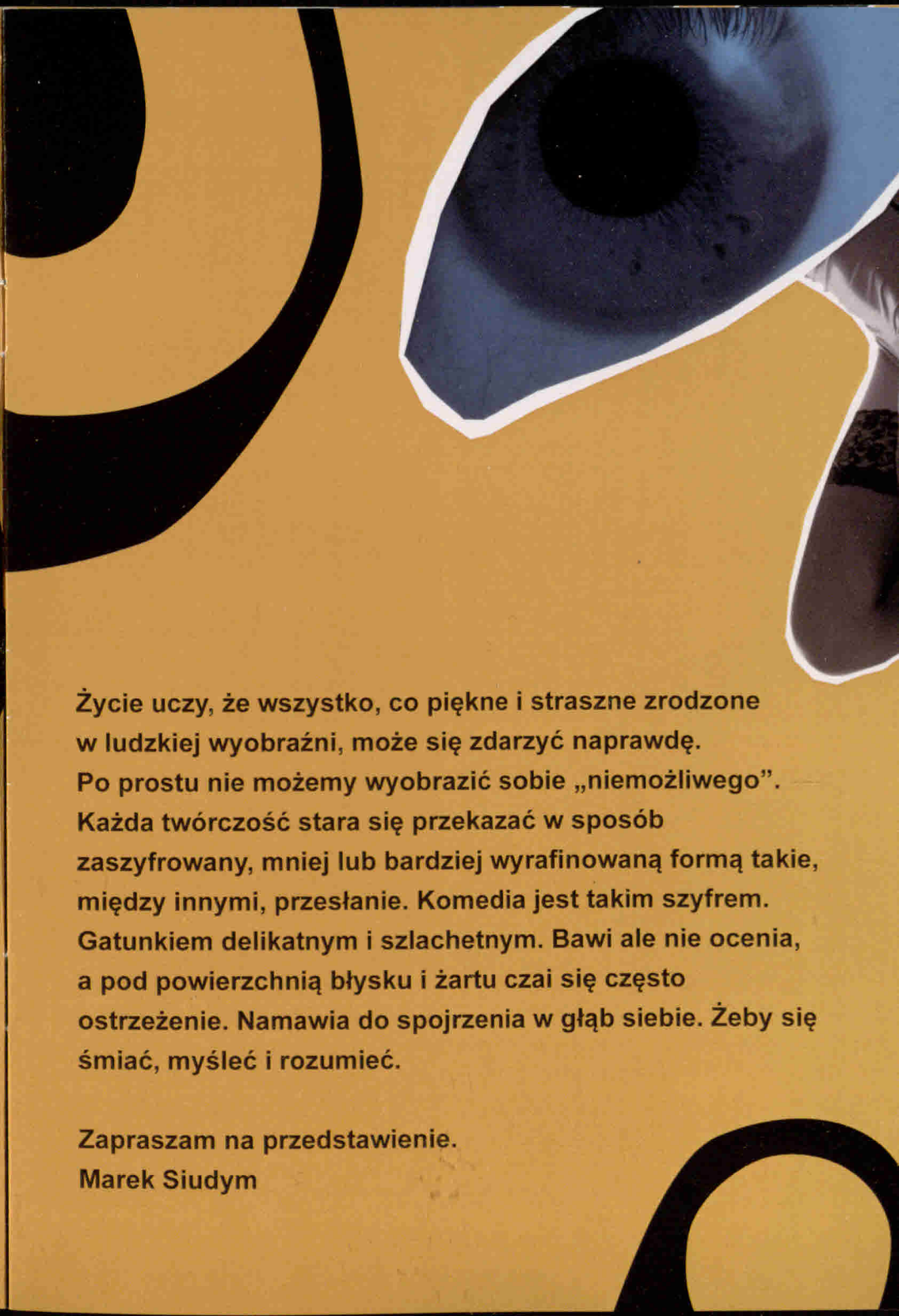
Nicolas Beckett – Stefan Krzysztofiak (gościnnie)

Dr Rance – Andrzej Kępiński

Sierżant Match – Robert Mania

Premiera 4 stycznia 2019





Życie uczy, że wszystko, co piękne i straszne zrodzone
w ludzkiej wyobraźni, może się zdarzyć naprawdę.
Po prostu nie możemy wyobrazić sobie „niemożliwego”.
Każda twórczość stara się przekazać w sposób
zaszyfrowany, mniej lub bardziej wyrafinowaną formą takie,
między innymi, przesłanie. Komedia jest takim szyfrem.
Gatunkiem delikatnym i szlachetnym. Bawi ale nie ocenia,
a pod powierzchnią błysku i żartu czai się często
ostrzeżenie. Namawia do spojrzenia w głąb siebie. Żeby się
śmiać, myśleć i rozumieć.

Zapraszam na przedstawienie.

Marek Siudym



Joe Orton (John Kingsley) 1933 - 1967

W trakcie krótkiej, lecz płodnej kariery szokował, wywoływał oburzenie i bawił swoimi skandalizującymi czarnymi komediami. Ortonesque (ortoneska) stała się terminem oznaczającym twórczość oburzająco makabryczną. Urodził się w Leicester w rodzinie robotniczej. Pracować zaczął jako urzędnik.

Występowaniem w teatrze zainteresował się około roku 1949, wstępując do kilku kółek teatralnych. Zaczął też chodzić na siłownię i brać lekcje dykcji (ze swoim akcentem nie miał szans na karierę aktorską). W 1950 otrzymał stypendium w Royal Academy of Dramatic Arts (RADA, Królewska Akademia Sztuk Dramatycznych) i przeniósł się do Londynu.

Po ukończeniu RADA Orton spędził cztery miesiące jako asystent kierownika sceny. Stworzył fikcyjną postać starszej pani Edny Welthorpe, pod którą podszywając się pisywał listy do gazet i instytucji „oburzając się” na różne rzeczy, w tym nowoczesne tendencje w obyczajach, kulturze i sztuce.

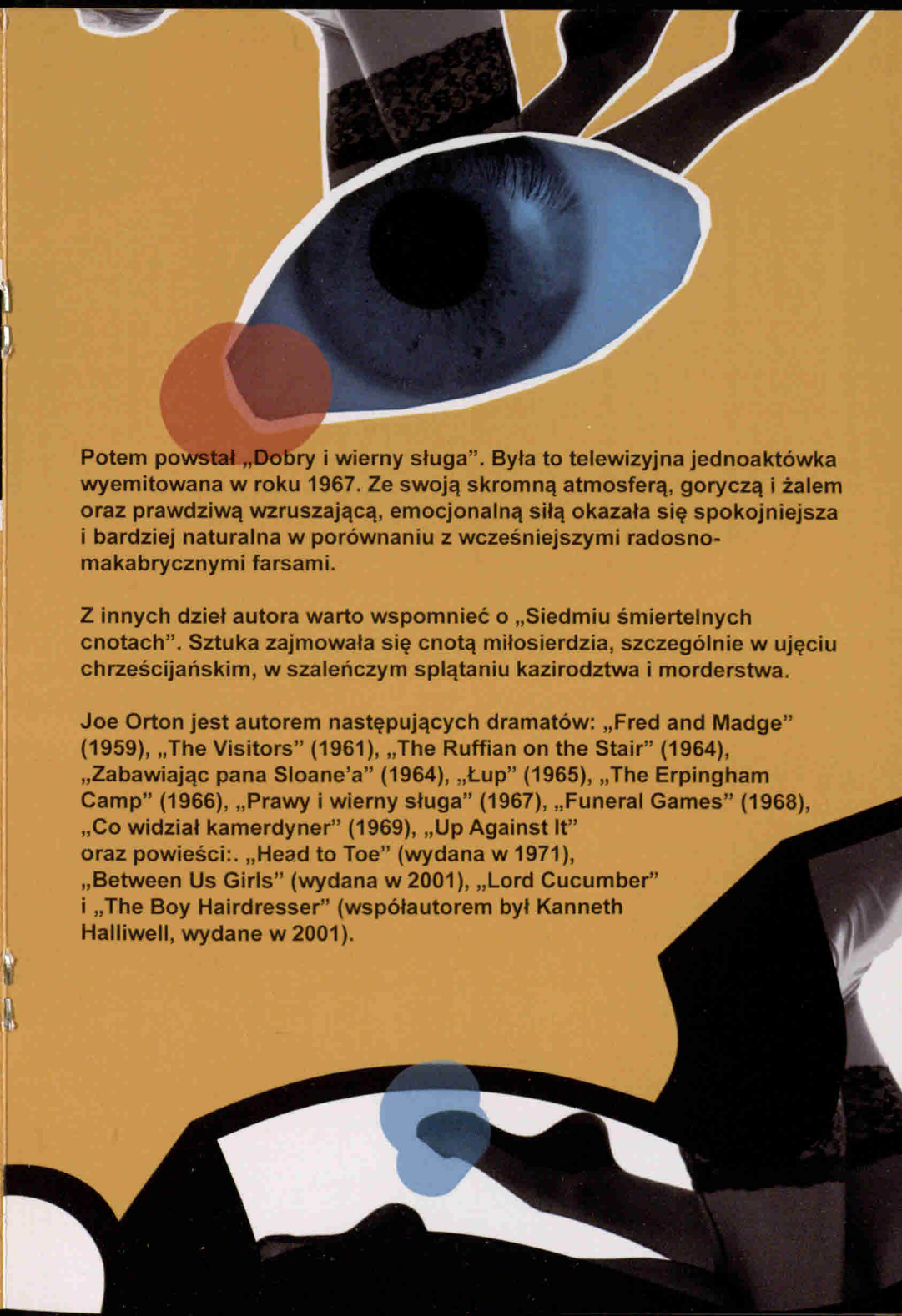




We wczesnych latach 60. Orton zaczął pisać sztuki i wkrótce zaczął się popyt na jego twórczość. Ukończył „Zabawiając pana Sloane’a”. Premiera odbyła się w New Arts Theatre 6 maja 1964. „Sloane” zajął pierwsze miejsce w kategorii „najlepsza nowa sztuka” w plebiscyście krytyków magazynu Variety, a Orton drugie miejsce w kategorii „najbardziej obiecujący dramaturg”. W ciągu roku wystawiono „Sloane” w Nowym Jorku a także w Hiszpanii, Izraelu i Australii oraz nakręcono na jego podstawie film i teatr telewizyj.

Następna wystawiona sztuka Ortona to „Łup”. Była to szalona parodia powieści detektywistycznej, przepełniona najczarniejszą farsą. Uderzała w konwencjonalne spojrzenie na śmierć, policję, religię i sprawiedliwość. Sztuka zdobyła kilka nagród. Została też sfilmowana.


Z kolei autor zaczął pracować nad nowym dziełem: „Co widział kamerdyner”. Zostało pokazane na West Endzie już po śmierci Ortona, w roku 1969. Widownia była tak oburzona i tak głośno buczała, że krytycy nie słyszeli wypowiedzianych kwestii.



Potem powstał „Dobry i wierny sługa”. Była to telewizyjna jednoaktówka wyemitowana w roku 1967. Ze swoją skromną atmosferą, goryczą i żalem oraz prawdziwą wzruszającą, emocjonalną siłą okazała się spokojniejsza i bardziej naturalna w porównaniu z wcześniejszymi radosno-makabrycznymi farsami.

Z innych dzieł autora warto wspomnieć o „Siedmiu śmiertelnych cnotach”. Sztuka zajmowała się cnotą miłosierdzia, szczególnie w ujęciu chrześcijańskim, w szaleńczym splątaniu kazirodztwa i morderstwa.

Joe Orton jest autorem następujących dramatów: „Fred and Madge” (1959), „The Visitors” (1961), „The Ruffian on the Stair” (1964), „Zabawiając pana Sloane’a” (1964), „Łup” (1965), „The Erpingham Camp” (1966), „Prawy i wierny sługa” (1967), „Funeral Games” (1968), „Co widział kamerdyner” (1969), „Up Against It” oraz powieści: „Head to Toe” (wydana w 1971), „Between Us Girls” (wydana w 2001), „Lord Cucumber” i „The Boy Hairdresser” (współautorem był Kenneth Halliwell, wydane w 2001).



Marek Siudym

Aktor. Ukończył PWST w Warszawie w roku 1974 r. Zadebiutował na deskach teatru Rozmaitości w Warszawie, z którym był związany do roku 1981. W latach 1981-1990 r. aktor warszawskiego Teatru Komedia. Od 1990 r. należy do zespołu Teatru Kwadrat. Przez kilkanaście lat był aktorem kabaretu Olgi Lipińskiej, gdzie występował pod własnym nazwiskiem oraz wcielił się w rolę Ścieklicowej w mini-seriale „Idźcie przez zboże...”

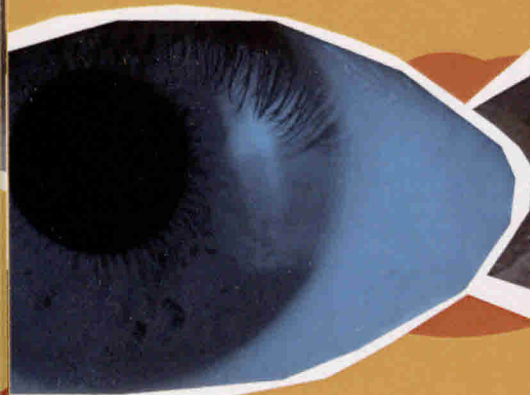
Zagrał wiele ról filmowych i telewizyjnych. W tej dziedzinie największą popularność przyniósł mu „Miś” Stanisława Barei oraz kreacje serialowe. Był zawodnikiem klubów jeździeckich, ma uprawnienia instruktora jeździectwa sportowego.



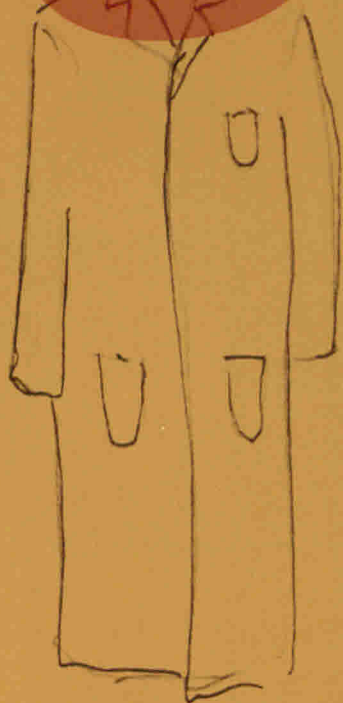
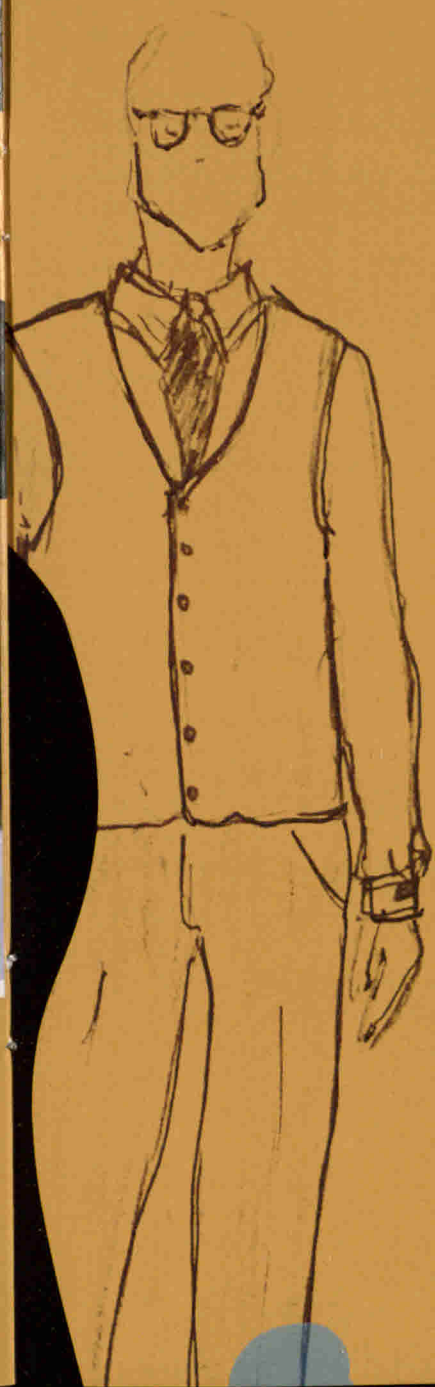
Wojciech Stefaniak

Kaliszanin. Z wyróżnieniem ukończył w 1991 roku Wydział Wzornictwa Przemysłowego warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych i zwyciężył w Konkursie im. Zdzisława Czermańskiego na najlepszy dyplom tej uczelni.

Był stypendystą Ministerstwa Kultury i Sztuki. Wiele podróżował, co oprócz przyjemności było również pogłębianiem doświadczeń zawodowych. Przypadek i kilka miesięcy spędzonych w Argentynie w 1995 roku sprawiły, że jego zainteresowania artystyczne skierowały się ku scenografii. Tej dziedzinie do dzisiaj pozostaje wierny; ma na koncie realizację ponad trzystu sztuk teatralnych, wielu koncertów i aranżacji wystawienniczych.



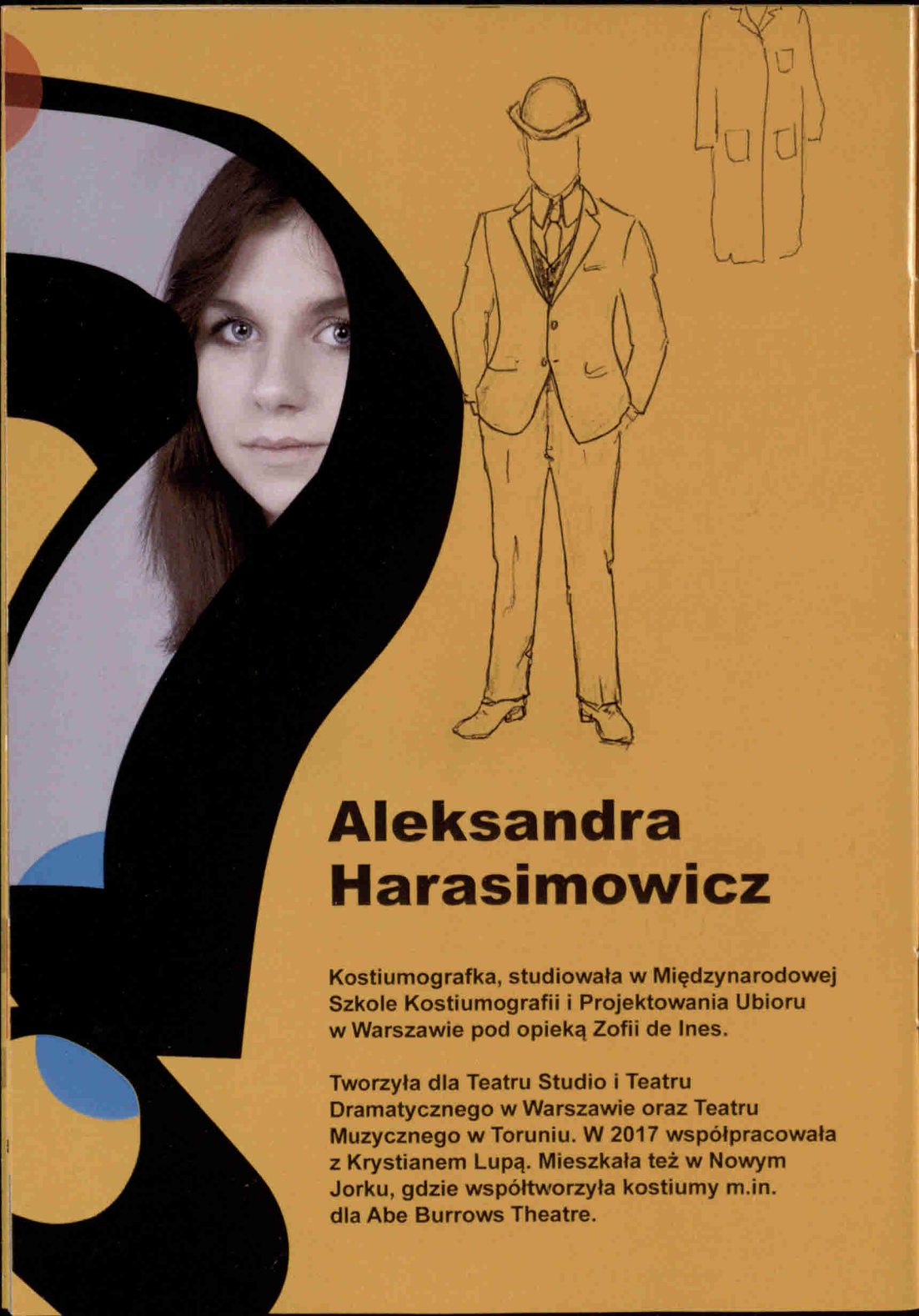
Pracuje w teatrach w całej Polsce: w rodzinnym Kaliszu, w Łodzi, Poznaniu, Olsztynie, Rzeszowie, Częstochowie, Gliwicach, Toruniu, Tarnowie, Warszawie, Gdańsku, Białymstoku, Zielonej Górze, Płocku, Sosnowcu, Wrocławiu, Bielsku Białej, Elblągu, Radomiu, Gdańsku, Gdyni, Szczecinie, Krakowie, a także za granicą: w Czechach, Niemczech na Litwie i Łotwie. Jest współtwórcą realizacji Teatru Telewizji i stałym – od lat - współpracownikiem warszawskich teatrów: Kwadrat oraz Komedia i wileńskiego Domino Teatras. W 2017 roku otrzymał statuetkę "Aciu" dla najpopularniejszego scenografa na Litwie.



Współdziała z najwybitniejszymi polskimi reżyserami teatralnymi i filmowymi. Realizuje również projekty z dziedziny architektury wnętrz i grafiki użytkowej.

Dwukrotnie - w 2000 i 2003 roku - został wyróżniony nagrodą Prezydenta Miasta Kalisza za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej.

W 2005 roku Minister Kultury wręczył Wojciechowi Stefaniakowi wyróżnienie za scenografię w Teatrze Łaźnia Nowa w Krakowie (XI Ogólnopolski Konkurs na wystawienie polskiej sztuki współczesnej). Jest też laureatem łódzkiej Złotej Maski za najlepszą scenografię w sezonie 2010/2011.



Aleksandra Harasimowicz

Kostiumografka, studiowała w Międzynarodowej Szkole Kostiumografii i Projektowania Ubioru w Warszawie pod opieką Zofii de Ines.

Tworzyła dla Teatru Studio i Teatru Dramatycznego w Warszawie oraz Teatru Muzycznego w Toruniu. W 2017 współpracowała z Krystianem Lupą. Mieszkała też w Nowym Jorku, gdzie współtworzyła kostiumy m.in. dla Abe Burrows Theatre.

Opracowanie i redakcja programu:

Piotr – Bogusław Jędrzejczak

Na okładce wykorzystano plakat Tomasza Wolffa

Zastępca Dyrektora: Stanisław Jeleński

Kierownik artystyczny: Piotr-Bogusław Jędrzejczak

Kierownik Działu Techniczno – Gospodarczego: Ryszard Pałac

Zastępca kierownika Działu Techniczno – Gospodarczego:

Wiesław Rymarowicz

Montażysty: Michał Dudek, Andrzej Zapala, Łukasz Zawada, Marcin Marciniak

Brygadier scen: Daniel Datkun

Rekwizytor: Łukasz Dudek

Realizator światła: Mieczysław Oleksyk, Adrian Samek

Realizator dźwięku: Krystian Kobus, Mirosław Kobus

Garderobiane: Danuta Maj, Jadwiga Kotowska

Pracownia fryzjersko – perukarska: Małgorzata Spanier

Pracownia malarsko – plastyczna: Ewa Chorążyczewska

Dział Marketingu i Organizacji Pracy Artystycznej:

Kierownik Działu: Dorota Fruba

Małgorzata Popek, Bernarda Topolewska

Współpraca: Jowita Bednarek

Bilety, rezerwacje, informacje:

Tel. 75 64 28 130, 75 64 28 120 (kasa)

e-mail: widownia@teatrnorwida.pl

Bilety online na Tiketto.pl

Kasa teatru czynna w godzinach:

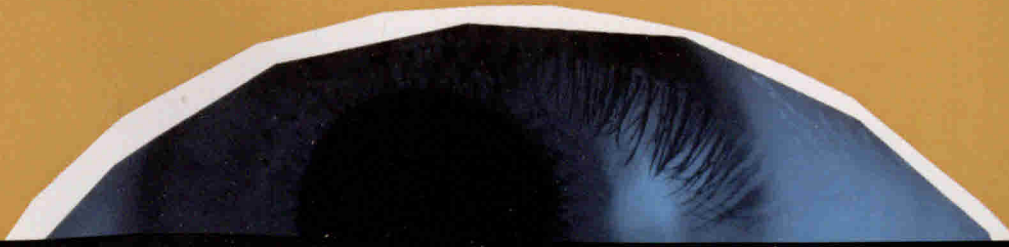
Wtorek – czwartek 12.00 – 15.00

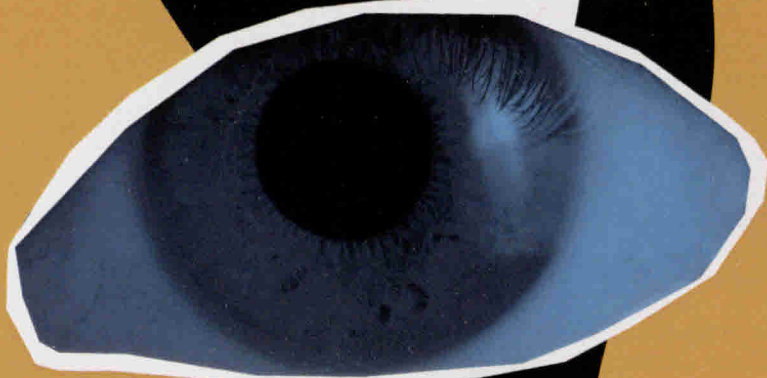
Piątek 9.00 – 19.00

W każdy pierwszy czwartek miesiąca 9.00 – 19.00

Oraz na godzinę przed spektaklem

Licencja na wystawienie utworu została wydana przez Stowarzyszenie Autorów ZAIKS.





ARCHIWUM

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



TEATRU im. CYPRIANA NORWIDA

w JELENIEI GÓRZE

SPONSORZY

Nr: *621* PARTNERZY

D. FISCHER & PARTNER
UNTERNEHMENSGRUPPE

JELENIA PLAST



www.nj24.pl

nowiny
Jelenia Góra



**AMERICAN
ACADEMY**



PATRONI MEDIALNI

DOKIS.pl
Dolnośląska Kultura i Sztuka
Seniory Kultury

teraz teatr



Jelonka.com
Twoje życie online

portalik24.pl
Dolnośląskie Centrum Informacji

TELEWIZJA REGIONALNA
 STRIMEOTV

telewizja
 dami